



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1425
Sitzung vom 28/12/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

ZUSATZVEREINBARUNG
zur Vereinbarung, welche am 5. April 2017
„ für die Gewährleistung des Versand- und
Zustelldienstes sowie des postalischen
Universaldienst auf dem Landesgebiet“
unterzeichnet wurde

Oggetto:

ATTO INTEGRATIVO
alla Convenzione sottoscritta il 05 aprile
2017 “per la fornitura del servizio
incrementale di spedizione e recapito
postale nella Provincia autonoma di
Bolzano e il funzionamento della rete
postale sul territorio provinciale”

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

G.S.

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das am 30. November 2009 zwischen dem Staat, den autonomen Provinzen Trient und Bozen und der Region Trentino-Südtirol in Mailand unterzeichnete Abkommen legt im Punkt 5 fest, dass die Autonome Provinz Bozen im Rahmen der Umsetzung des Steuerföderalismus ab dem Jahr 2010 unter anderem die Aufwendungen betreffend den Versand- und Zustelldienst der Post auf dem eigenen Landesgebiet übernimmt.

Das Gesetz vom 23. Dezember 2009, Nr. 191 (Finanzgesetz 2010), welches die Inhalte des obgenannten Abkommens umsetzt, verfügt in Artikel 2, Absätze 106 – 125 die Beteiligung des Landes Südtirol am Ausgleich der öffentlichen Finanzen im Ausmaß von 100 Millionen Euro jährlich ab dem Jahr 2010, mittels Übernahme der Kosten für die Ausübung von staatlichen, auch delegierten, Befugnissen, die im Einvernehmen mit dem Wirtschafts- und Finanzministerium festgelegt werden.

Im Besonderen verfügt Absatz 123 des oben angeführten Artikels 2 des Finanzgesetzes 2010 die Übernahme der genannten Postdienste von Seiten des Landes Südtirol, während der Absatz 125 festlegt, dass der Staat bis zum Erlass der Durchführungsbestimmungen, welche die Ausübung der delegierten Befugnisse regeln, die obgenannten Funktionen weiterhin ausübt, vorbehaltlich der Übernahme der Kosten von Seiten des Landes Südtirol ab dem 10. Jänner 2010.

Mit Beschluss Nr. 146 vom 7.02.2017 hat die LG den Entwurf der Vereinbarung für die Übernahme von Seiten des Landes Südtirol des Versand- und Zustelldienstes auf dem Südtiroler Landesgebiet sowie für die Finanzierung von Zusatzdiensten und des Postnetzes in Südtirol genehmigt und den Landeshauptmann zu deren Unterzeichnung ermächtigt.

Am 5. April 2017 haben die italienische Post und das Land die Vereinbarung für die Festlegung der Betriebskosten des Versand- und Zustelldienstes auf dem Landesgebiet zu Lasten des Landes sowie für die Festlegung und die Finanzierung der zum postalischen Universaldienst zusätzlichen öffentlichen Dienstleistungsverpflichtungen (in Folge "Vereinbarung") in Anwendung des Artikels 2, Komma 123, des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 unterzeichnet.

L'accordo sottoscritto a Milano in data 30 novembre 2009 tra lo Stato, le Province autonome di Trento e Bolzano e la Regione Trentino-Alto Adige stabilisce al punto 5 che, nell'ambito del processo di attuazione del federalismo fiscale, la Provincia autonoma di Bolzano, a decorrere dall'anno 2010, assume, tra l'altro, gli oneri riferiti al servizio di spedizione e recapito postale nell'ambito del proprio territorio.

La Legge 23 dicembre 2009, n. 191 (Legge finanziaria 2010), che recepisce i contenuti del predetto accordo, dispone all'articolo 2, commi 106 – 125, il concorso della Provincia autonoma di Bolzano al riequilibrio della finanza pubblica, nella misura di 100 milioni di euro annui a decorrere dall'anno 2010, mediante l'assunzione di oneri relativi all'esercizio di funzioni statali, anche delegate, definite di intesa con il Ministero dell'economia e delle finanze.

In particolare, il comma 123 del succitato articolo 2 della Legge finanziaria 2010 dispone l'assunzione da parte della Provincia autonoma di Bolzano dei succitati servizi postali, mentre il comma 125 stabilisce che, fino all'emanazione delle norme di attuazione che disciplinano l'esercizio delle funzioni delegate, lo Stato continua ad esercitare le predette funzioni, ferma restando l'assunzione degli oneri a carico della Provincia autonoma di Bolzano a decorrere dal 10 gennaio 2010.

Con delibera n. 146 del 7.02.2017 la GP ha autorizzato lo schema della convenzione per il subentro della Provincia autonoma di Bolzano nel servizio di spedizione e recapito sul territorio provinciale nonché per il finanziamento di servizi incrementali e della rete postale in Alto Adige e autorizzando il Presidente alla sottoscrizione della stessa.

In data 5 aprile 2017 Poste Italiane e la Provincia autonoma di Bolzano hanno sottoscritto la convenzione per la determinazione dei costi di funzionamento del servizio di spedizione e recapito postale sul territorio provinciale a carico della Provincia autonoma di Bolzano nonché per la determinazione e il finanziamento di obblighi di servizio pubblico aggiuntivi al servizio postale universale (di seguito "Convenzione") in applicazione dell'articolo 2, comma 123, delle legge 23 dicembre 2009, n. 191.

Wegen eines materiellen Fehlers ist weder im obgenannten Beschluss noch in der Vereinbarung der CIG eingefügt worden.

Laut dieser Vereinbarung hat das Land Südtirol die vom Staat getragenen Kosten bezüglich des Versand- und Zustelldienstes der Post innerhalb des Landesgebiets übernommen sowie zusätzliche öffentliche Dienstleistungsverpflichtungen, welche von der italienischen Post angeboten werden, vereinbart.

Zu letzteren Verpflichtungen zählen insbesondere: die Anbringung und jährliche Instandhaltung von 100 (hundert) hellblauen, für die Sammlung der internationalen Postsendungen bestimmten Postbriefkästen, die Anbringung von 2 (zwei) Lockers für den elektronischen Handel, Initiativen um die Umweltauswirkungen zu verringern, die Verbesserungsmaßnahmen betreffend die Bearbeitung der von und an Südtiroler Ortschaften gerichteten Postsendungen, sowie die zur Verfügungstellung von „einer breiten Palette von Philatelieprodukten“ (Artikel 2, Komma 3).

Mit Bezug auf das Angebot von Philatelieprodukten sieht die Vereinbarung in Art. 6, Komma 1, letzter Absatz, dafür einen jährlichen Höchstbetrag von 500.000,00 € (Fünfhunderttausend/00) vor.

Die Vereinbarung sieht in Art. 13 vor, dass die Parteien die Möglichkeit haben, separate Durchführungsvereinbarungen zur Regelung etwaiger Zusatzleistungen abzuschließen.

Die Parteien haben während der Arbeitstreffen der Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission (Art. 5 der Vereinbarung) vereinbart, sich um eine Lösung auf Landesebene zu bemühen, die es ermöglicht, die so genannte nicht beschriebene Post zu bearbeiten, welche auf dem Landesgebiet mittels der entsprechenden landesweiten Anlaufstellen (rote Postbriefkästen) gesammelt wird. Demzufolge wurde vereinbart, die finanziellen Mittel, die ursprünglich für die Aufwertung und Verbreitung des Image Südtirols durch die zur Verfügungstellung von Philatelieprodukten (Art. 2, Komma j und Art. 6, Komma 1 letzter Absatz der Vereinbarung) bestimmt waren, für obgenannten Zweck vorzusehen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

Per un mero errore materiale nella delibera succitata e nella convenzione non è stato inserito il CIG.

In base a tale Convenzione la Provincia ha assunto il finanziamento sostenuto dallo Stato per il servizio postale universale di spedizione e recapito nell'ambito del territorio provinciale ed ha pattuito obblighi di servizio pubblico aggiuntivi offerti da Poste Italiane.

Tra questi ultimi obblighi sono annoverati, in particolare, l'installazione e la manutenzione annuale di 100 cassette di colore azzurro dedicate alla raccolta della corrispondenza internazionale, l'installazione di due lockers per l'e-commerce, iniziative per minimizzare gli impatti ambientali, specifiche modalità operative per la corrispondenza prodotta e destinata nell'ambito provinciale, ecc.; nonché la messa a disposizione da parte di Poste Italiane di "una vasta gamma di prodotti filatelici" (art. 2 comma 3).

In relazione all'offerta di prodotti filatelici, l'art. 6 comma 1, ultimo capoverso della Convenzione stabilisce che un importo annuale massimo di 500.000,00 € (cinquecentomila/00).

La Convenzione prevede all'art. 13 la possibilità che le parti sottoscrivano accordi applicativi per disciplinare prestazioni aggiuntive rispetto a quelle di cui sopra.

Le parti, nel corso dei tavoli operativi svolti nell'ambito della Commissione di indirizzo, vigilanza e controllo (art. 5 della Convenzione), hanno convenuto di implementare una soluzione che consenta la lavorazione, all'interno del territorio della provincia, della posta indescritta raccolta tramite i punti di accettazione (cassette d'impostazione rosse) ubicati nel territorio provinciale e hanno convenuto di destinare le risorse previste originariamente per valorizzare e diffondere l'immagine dell'Alto Adige mettendo a disposizione una vasta gamma di prodotti filatelici (art. 2, comma 3 lettera j e l'art. 6 comma 1, ultimo capoverso della Convenzione) a tale finalità.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

Delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. Den Erkennungskode der Ausschreibung (CIG 7406088129) auf jedem Zahlungsmandat, welches von der Vereinbarung und der vorliegenden Zusatzvereinbarung vorgesehen ist, zum Zwecke der Nachverfolgbarkeit der Finanzflüsse, anzubringen.
2. Den Entwurf der Zusatzvereinbarung laut Anlage A, welcher wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, zu genehmigen.
3. Den Landeshauptmann zur Unterzeichnung obgenannter Zusatzvereinbarung zu ermächtigen.
4. die zuständigen Landesämter zu ermächtigen, eventuell erforderliche Anpassungen, Ergänzungen oder anderweitige Änderungen nicht wesentlicher Art am gegenständlichen Entwurf vorzunehmen.
5. Den vorliegenden Beschluss im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

a voti unanimi legalmente espressi

1. Di riportare il codice identificativo gara (CIG 7406088129) sui pagamenti previsti dalla Convenzione e dal presente atto integrativo a fini della tracciabilità dei flussi finanziari.
2. Di approvare la bozza di atto integrativo alla Convenzione di cui all'allegato A che rappresenta parte integrante della presente delibera.
3. Di autorizzare il Presidente della Provincia alla sottoscrizione del succitato atto integrativo.
4. di incaricare gli uffici provinciali competenti di apportare eventuali adeguamenti, integrazioni o altre modifiche di natura non sostanziale alla presente bozza.
5. Di pubblicare la presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

ZUSATZVEREINBARUNG

zur Vereinbarung, welche am 5. April 2017 „für die Gewährleistung des Versand- und Zustelldienstes sowie des postalischen Universaldienst auf dem Landesgebiet“ unterzeichnet wurde

ZWISCHEN

Poste italiane S.p.A., (Steuernummer 01114601006), in Folge auch mit “italienische Post” bezeichnet, mit Rechtssitz in Rom, vertreten durch Matteo Del Fante, in seiner Eigenschaft als amtierender geschäftsführender Verwaltungsrat und Generaldirektor

UND

Der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol (Steuernummer 00390090215), in Folge auch mit “Land” bezeichnet, vertreten durch Arno Kompatscher, in seiner Eigenschaft als amtierender Landeshauptmann

PREMESSO CHE

Vorausgeschickt, dass

- a) am 5. April 2017 Poste Italiane und das Land eine Vereinbarung (in Folge “Vereinbarung) in Anwendung des Artikels 2, Komma 123, des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 unterzeichnet haben;
- b) laut dieser Vereinbarung das Land Südtirol die vom Staat getragenen Kosten bezüglich des Versand- und Zustelldienstes der Post innerhalb des Landesgebiets übernommen sowie zusätzliche öffentliche Dienstleistungsverpflichtungen, welche von der italienischen Post angeboten werden, vereinbart hat;
- c) zu letzteren Verpflichtungen zählen insbesondere: die Anbringung und jährliche Instandhaltung von 100 (hundert) hellblauen, für die Sammlung der internationalen Postsendungen bestimmten Postbriefkästen, die Anbringung von 2 (zwei) Lockers für den elektronischen Handel, Initiativen um die Umweltauswirkungen zu verringern, die Verbesserungsmaßnahmen betreffend die Bearbeitung der von und an Südtiroler Ortschaften gerichteten Postsendungen, sowie die zur Verfügungstellung von einer breiten Palette von Philatelieprodukten (Artikel 2, Komma 3);

- d) mit Bezug auf das Angebot von Philatelieprodukten sieht die Vereinbarung in Art. 6, Komma 1, letzter Absatz, dafür „einen jährlichen Höchstbetrag von 500.000,00€ (Fünfhunderttausend/00)“, vor;
- e) die Vereinbarung in Art. 13 vorsieht, dass die Parteien die Möglichkeit haben, separate Durchführungsvereinbarungen zur Regelung etwaiger Zusatzleistungen abzuschließen;
- f) Die Parteien während der Arbeitstreffen der Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission vereinbart haben, sich um eine Lösung auf Landesebene zu bemühen, die es ermöglicht, die so genannte nicht beschriebene Post zu bearbeiten, welche auf Landesebene mittels der entsprechenden Anlaufstellen (rote Postbriefkästen) im Landesgebiet gesammelt werden;
- g) Zu diesem Zwecke die Parteien vereinbart haben, die finanziellen Mittel laut Punkt d) der Prämissen dafür bereitzustellen, und somit entfällt gleichzeitig die Verpflichtung laut Art. 2, Komma 3 Buchstabe j) der Vereinbarung zu den Philatelieprodukten.

**ALL DIES VORAUSGESCHICKT
WIRD FOLGENDES VEREINBART**

ARTIKEL 1

Geltung der Prämissen und Anlagen

Die Prämissen stellen integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Rechtsaktes (in Folge „Zusatzvereinbarung“ genannt) dar.

ARTIKEL 2

Gegenstand

1. Die Zusatzvereinbarung regelt die von der italienischen Post übernommenen zusätzlich öffentlichen Dienstleistungsverpflichtung, die sich aus folgenden Tätigkeiten

zusammensetzt, die hier aufgelistet werden und im Anhang 1 detailliert beschrieben sind:

- a) Alle roten Postbriefkästen, die auf Landesebene verbreitet sind, werden mit den Logos von der italienischen Post und des Landes Südtirol versehen;
- b) Stempelung der so genannten nicht beschriebenen Post, die aus der Entleerung der roten Postbriefkästen stammt, im Logistikzentrum der Stadt Bozen;
- c) Sammlung der "so genannten nicht beschriebenen Post", die aus der obgenannten Entleerung stammt - und für das Landesgebiet bestimmt ist – zusammen mit der aus den hellblauen, für die Sammlung der internationalen Postsendungen, bestimmten Postbriefkästen der Typologie P1 und P4 – im Logistikzentrum der Stadt Bozen;
- d) Sortierung der so genannten nicht beschriebenen Post, die sich aus der Entleerung der obgenannten Postbriefkästen ergeben, von Seiten des Logistikzentrums der Stadt Bozen, welches sich um die Sortierung im Einzugsgebiet kümmert und zudem die Verteilung und Weiterleitung der so genannten nicht beschriebenen sowie schnellen beschriebenen Post, die ans Ausland oder anderen Provinzen auf nationaler Ebene adressiert ist, durch eine direkte Verbindung an das nationale Logistiknetz von Poste Italiane durch den Flughafen hub in Brescia Montichiari.
- e) Sortierung der gesamten so genannten nicht beschriebenen sowie schnellen beschriebenen Post, die von außerhalb Südtirol stammt und für das Landesgebiet bestimmt ist, durch das Logistikzentrum der Stadt Bozen für deren darauffolgende Weiterleitung. Dies wird durch die direkte Verbindung mit dem Flughafen hub von Brescia Montichiari gewährleistet.

ARTIKEL 3

Ausgleichszahlungen

1. Das Land Südtirol verpflichtet sich, gemäß gültigen Bestimmungen, als Ausgleichszahlung für die Erfüllung der von der vorliegenden Zusatzvereinbarung vorgesehenen Verpflichtungen einen jährlichen Betrag von € 496.947,00 (vierhundertsechsendneunzigtausend neuhundertsiebenundvierzig/00), der

ursprünglich für die Philatelieprodukte laut art. 2, Komma j) der Vereinbarung gedacht war, an die italienische Post zu überweisen.

2. Der obgenannte Betrag unterliegt der MwSt. zum Normalsatz.

3. Die entsprechende Zahlung wird innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der von der italienischen Post nach der Erbringung der Tätigkeiten ausgestellten Jahresrechnungen vorgenommen und auf jeden Fall nach vorheriger Erklärung über die tatsächlich durchgeführten Tätigkeiten (laut Art. 3, Komma 1 der Vereinbarung) und der Bescheinigung seitens der Steuerungs-, Überwachungs- und Kontrollkommission über den tatsächlichen Fortschritt der Tätigkeiten mit Bezug auf jedes von der vorliegenden Vereinbarung vorgesehene Jahr (laut Art. 5, Komma 1 Buchstabe b) der Vereinbarung).

4. Für die Ausübung seiner Überwachungs- und Kontrollfunktionen hat das Land zu allen erforderlichen Informationen und Unterlagen Zugang. Die Kontrolle von Seiten des Landes erfolgt in der Regel jährlich und auf alle Fälle mindestens einmal alle drei Jahre.

5. Die Rechnungen werden von der italienischen Post in elektronischer Form und gemäß den Vorschriften des Gesetzesdekrets Nr. 66 vom 24. April 2014 vorgelegt. Die Modalitäten und die Fristen der Rechnungslegung und Bezahlung werden im Detail im Rahmen der Tätigkeiten der im Art. 6 der Vereinbarung genannten Kommission festgelegt.

6. Artikel 6, Komma 1 letzter Absatz der Vereinbarung ist somit gestrichen und somit ist die Verpflichtung gemäß Art. 2 Komma 3 Buchstabe j) der Vereinbarung nicht mehr gültig.

ARTIKEL 4

Verweis

1. Für alle von der vorliegenden Zusatzvereinbarung nicht vorgesehenen Sachverhalte wird auf die bestehende Vereinbarung und auf die europäische, staatliche und Landesgesetzgebung im Postbereich verwiesen.

2. Im Falle einer Entwicklung des einschlägigen staatlichen und europäischen Rechtsrahmens, verpflichten sich die Parteien zu einer Überprüfung der Inhalte der vorliegenden Vereinbarung, welche mit Bezug auf einzelne Klauseln abgeändert werden

kann oder in Folge von normativen Eingriffen oder der Überarbeitung des am 15. Dezember 2015 vom Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung und der Italienischen Post unterzeichneten Programmvertrags 2015 - 2019 ihre Wirksamkeit verlieren kann;

ARTICOLO 5

Nachverfolgbarkeit der Finanzflüsse

1. Die Parteien sind an die Verpflichtungen in Bezug auf die Nachverfolgbarkeit der Finanzflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136, in geltender Fassung gebunden. Wie in Absatz 5 desselben Artikels gefordert, müssen die Zahlungsinstrumente zum Zwecke der Nachverfolgbarkeit der Finanzflüsse in Bezug auf jede durchgeführte Transaktion den Erkennungskode der Ausschreibung (CIG) angeben: 7406088129.

ARTIKEL 6

Steuern und Gebühren

1. Die Kosten für die Registrierung der vorliegenden Vereinbarung gehen zu Lasten des Landes Südtirol.

ARTIKEL 7

Gültigkeitsdauer

1. Die vorliegende Zusatzvereinbarung hat dieselbe Gültigkeitsdauer der Vereinbarung und verliert ihre Wirksamkeit bei Vertragsende oder im Falle, dass die Vereinbarung aus irgendeinem Grund aufgelöst wird.

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Der Landeshauptmann der
Autonomen Provinz Bozen - Südtirol
Arno Kompatscher

Provincia Autonoma di Bolzano
Arno Kompatscher

Der Verwaltungsratsvorsitzende der
Poste Italiane S.p.A.
Matteo Del Fante

Poste Italiane S.p.A.
Matteo Del Fante

ATTO INTEGRATIVO

alla Convenzione sottoscritta il 05 aprile 2017 “per la fornitura del servizio incrementale di spedizione e recapito postale nella Provincia autonoma di Bolzano e il funzionamento della rete postale sul territorio provinciale”

TRA

Poste italiane S.p.A., (codice fiscale 01114601006), di seguito denominata anche “Poste italiane”, con sede legale in Roma, nella persona di Matteo Del Fante, nella sua qualità di Amministratore Delegato e Direttore generale pro tempore;

e

La Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige (codice fiscale n. 00390090215), di seguito indicata anche come "Provincia", nella persona di Arno Kompatscher, nella sua qualità di Presidente della Provincia pro tempore,

PREMESSO CHE

- a) in data 5 aprile 2017 Poste Italiane e la Provincia hanno sottoscritto una convenzione (di seguito “Convenzione”), in applicazione dell’articolo 2, comma 123, della legge 23 dicembre 2009, n. 191;
- b) in base a tale Convenzione la Provincia ha assunto il finanziamento sostenuto dallo Stato per il servizio postale universale di spedizione e recapito nell’ambito del territorio provinciale ed ha pattuito obblighi di servizio pubblico aggiuntivi offerti da Poste Italiane;
- c) tra questi ultimi obblighi sono annoverati, in particolare, l’installazione e la manutenzione annuale di 100 cassette di colore azzurro dedicate alla raccolta della corrispondenza internazionale, l’installazione di due lockers per l’e-commerce, iniziative per minimizzare gli impatti ambientali, specifiche modalità operative per la corrispondenza prodotta e destinata nell’ambito provinciale nonché la messa a disposizione da parte di Poste Italiane di *“una vasta gamma di prodotti filatelici”* (art. 2 comma 3).
- d) in relazione all’offerta di prodotti filatelici, l’art. 6 comma 1, ultimo capoverso della Convenzione stabilisce che *“l’importo annuale massimo concordato fra le Parti è pari ad € 500.000,00 (cinquecentomila/00)”*;

- e) la Convenzione, all'art. 13, prevede la possibilità che le parti sottoscrivano accordi applicativi per disciplinare prestazioni aggiuntive rispetto a quelle di cui sopra;
- f) le parti, nel corso dei tavoli operativi svolti nell'ambito della Commissione di indirizzo, vigilanza e controllo (art. 5 della Convenzione), hanno convenuto di implementare una soluzione che consenta la lavorazione, all'interno del territorio della provincia, della posta indescritta raccolta tramite i punti di accettazione (cassette d'impostazione rosse) ubicati nel territorio provinciale
- g) a tale finalità le Parti hanno convenuto di destinare le risorse di cui alle presenti premesse, precedente capoverso d), venendo meno contestualmente l'obbligo di cui all'art. 2 comma 3 lettera j) della Convenzione sui prodotti filatelici;

**TUTTO CIÒ PREMESSO
SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

ARTICOLO 1

Valore delle premesse e degli allegati

Le premesse e gli allegati riportati in calce costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto (di seguito denominato la "Atto Integrativo").

ARTICOLO 2

Oggetto

1. Il presente Atto Integrativo disciplina l'assunzione da parte di Poste Italiane di un obbligo di servizio pubblico aggiuntivo articolato nelle attività di seguito indicate e descritte, in dettaglio, nell'Allegato 1):

- a) apposizione su tutte le cassette d'impostazione (rosse) ubicate nel territorio provinciale dei loghi di Poste Italiane e della Provincia;
- b) bollatura della posta indescritta proveniente dal flusso vuotatura cassette d'impostazione (rosse) presso il centro logistico di Bolzano;

- c) raccolta della posta indescritta diretta nel territorio provinciale, proveniente dal flusso vuotatura sopra citato – unitamente a quella originata nelle cassette d'impostazione per l'internazionale (blu) di tipologia P1 e P4 - presso il Centro Logistico di Bolzano;
- d) smistamento della posta indescritta proveniente dal flusso vuotatura cassette sopra citato a cura del Centro Logistico di Bolzano che provvede allo smistamento intrabacino e altresì alla ripartizione e all'avviamento della posta indescritta veloce diretta all'estero ed alle altre provincie del territorio nazionale mediante connessione diretta alla rete logistica Nazionale di Poste Italiane attraverso l'hub aeroportuale di Brescia Montichiari;
- e) smistamento di tutta la Posta descritta e indescritta veloce proveniente da extraprovincia e diretta nella provincia di Bolzano presso il Centro Logistico di Bolzano per il successivo avviamento al recapito. Tale Logistica viene assicurata mediante l'interconnessione diretta con l'hub aeroportuale di Brescia Montichiari.

ARTICOLO 3

Compensazioni

1. La Provincia si impegna, in conformità alle disposizioni vigenti, a versare a Poste Italiane, a titolo di compensazione degli oneri sostenuti per l'adempimento di quanto previsto nel presente Atto Integrativo, di un importo annuo – originariamente destinato all'offerta di prodotti filatelici di cui all'art. 2 comma 3, lettera j) della Convenzione-pari ad € 496.947,00 (quattrocentonovantaseimilanovecentoquarantasette/00).
2. Al suddetto importo va aggiunta l'IVA ad aliquota ordinaria
3. Il relativo pagamento è effettuato entro 30 (trenta) giorni dalla data di ricezione delle fatture posticipate annue emesse da Poste Italiane alla Provincia ed, in ogni caso, previa dichiarazione attestante lo svolgimento delle attività (di cui all'art. 3 comma 1 della Convenzione) e l'attestazione da parte della Commissione di indirizzo, vigilanza e controllo dell'effettivo sviluppo delle iniziative in relazione a ciascun anno (di cui all'art. 5, comma 1 lettera b) della Convenzione).
4. Per l'esercizio delle proprie funzioni di vigilanza e di controllo, la Provincia ha accesso alle informazioni e alla documentazione occorrenti. Il controllo da parte della Provincia avviene in genere su base annuale e, in ogni caso, almeno una volta ogni tre anni.

5. Le fatture sono presentate da Poste Italiane in forma elettronica e in conformità ai requisiti prescritti dal decreto legge 24 aprile 2014, n. 66. Le modalità e le tempistiche di fatturazione e di pagamento saranno definite nel dettaglio nell'ambito delle attività della Commissione di cui all'articolo 6 della Convenzione.

6 L'articolo 6 comma 1 ultimo capoverso della Convenzione è soppresso e conseguentemente è superato l'obbligo di cui all'articolo 2 comma 3 lettera j) della Convenzione.

ARTICOLO 4

Rinvio

1. Per tutto quanto non previsto nel presente Atto Integrativo trova integrale applicazione la Convenzione nonché la normativa europea, nazionale e provinciale in materia postale nella stessa richiamata.

2. Conseguentemente, in considerazione dell'evoluzione dello scenario normativo europeo e nazionale di riferimento, le Parti si impegnano a riesaminare i contenuti del presente Atto Integrativo che potrà essere modificata avuto riguardo a singole clausole o cessare di efficacia in conseguenza di interventi normativi o di revisione del Contratto di programma 2015 – 2019 sottoscritto in data 15 dicembre 2015 tra il Ministero dello Sviluppo Economico e Poste Italiane S.p.A..

ARTICOLO 5

Tracciabilità dei flussi finanziari

1. Con riferimento ai pagamenti previsti dalla Convenzione e dal presente Atto Integrativo, le Parti precisano di assumere gli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136, e successive modificazioni. Così come disposto dal comma 5 del medesimo articolo, ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari, gli strumenti di pagamento devono riportare, in relazione a ciascuna transazione posta in essere, il codice identificativo di gara (CIG): 7406088129

ARTICOLO 6

Oneri Fiscali

1. Le spese di registrazione del presente Atto Integrativo sono a carico della Provincia.

ARTICLO 7

Durata

1. Il presente Atto Integrativo avrà la medesima durata della Convenzione per cui cesserà di avere efficacia alla scadenza naturale o al venir meno per qualsiasi ragione, della Convenzione stessa.

Data, Letto, approvato e sottoscritto

Provincia Autonoma di Bolzano
Arno Kompatscher

Poste Italiane S.p.A
Matteo Del Fante

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Generalsekretär

20/12/2018 15:54:31
MAGNAGO EROS

Il Segretario Generale

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

21/12/2018 09:25:01
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/12/2018

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

28/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma